



☐ A RELLENAR POR RECEPCION  
TO FILL BY THE RECEIVER

3

Ejemplar para el transportista  
Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL

CMR

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

País/Pays/Country

N°

0434247

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                  |                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| 1 Remitente (nombre, domicilio, país)<br>Expéditeur (nom, adresse, pays)<br>Sender (name, address, country)<br><b>Ederlan Koop.E.</b><br><b>Torrebaso Pasealekua, 7</b><br><b>20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)</b><br><b>NIF ES 23232222</b>                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                                               | 6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias)<br>Transporteur (nom, adresse, pays, autres références)<br>Carrier (name, address, country, other references)<br><b>NEOVIA LOGISTICA</b><br><b>IBERIA, S.L.</b><br><b>CIF: B-10627</b><br><b>C/ Doctor Cas 3, Núm. 44</b><br><b>28009 Madrid</b> |                                                                                  |                                                              |
| 2 Destinatario (nombre, domicilio, país)<br>Destinataire (nom, adresse, pays)<br>Consignee (name, address, country)<br><b>IKERNA PT S PA</b><br><b>Vic del Gidomini</b><br><b>10026</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                               | 7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers<br>Nombre / Nom / Name<br><b>30652JR</b><br>Domicilio / Adresse / Address<br><b>HRO A 8346</b><br>País / Pays / Country<br><b>FECHA</b><br>Recibo y aceptación / Receipt and Acceptance<br>Fecha / Date<br>Firma / Signature      |                                                                                  |                                                              |
| 3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods<br>Lugar / Lieu / Place<br><b>PAIS</b><br>Fecha / Date<br><b>1 A 11</b><br>Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival<br>Hora de salida / Heure de départ / Time of departure                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                               | 8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía<br>Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise<br>Carrier's reservations and observations on taking over the goods<br><b>Glo Sol 11 SK25</b><br><b>FE-869-CN</b>           |                                                                                  |                                                              |
| 4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods<br>Lugar / Lieu / Place<br><b>PAIS</b><br>Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                                               | 9 Documentos entregados al transportista por el remitente<br>Documents remis au transporteur par l'expéditeur<br>Documents handed to the carrier by the sender                                                                                                                                                |                                                                                  |                                                              |
| 5 Instrucciones del remitente<br>Instructions de l'expéditeur<br>Sender's instructions<br><b>2052030165</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                  |                                                              |
| 10 Marcas y números<br>Marques et numéros<br>Marks and Nos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | 11 Número de bultos<br>Nombre des colis<br>Number of packages | 12 Clase de embalaje<br>Mode d'emballage<br>Method of packing                                                                                                                                                                                                                                                 | 13 Naturaleza de la mercancía<br>Nature de la marchandise<br>Nature of the goods | 14 Peso bruto, Kg.<br>Poids brut, Kg.<br>Gross weight in Kg. |
| 15 Volumen, m <sup>3</sup><br>Cubage m <sup>3</sup><br>Volume in m <sup>3</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                  |                                                              |
| Número N.U.<br>Numéro NU<br>UN Number                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                  |                                                              |
| Nombre: ver casilla 13<br>Nom voir 13<br>Name see 13                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                  |                                                              |
| Número de etiqueta<br>Numéro d'étiquette<br>Label Number                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                  |                                                              |
| Grupo de embalaje<br>Groupe d'emballage<br>Packing Group                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                  |                                                              |
| (ADR)<br>(ADR)<br>(ADR)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                  |                                                              |
| 16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista<br>Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur<br>Special agreements between the sender and the carrier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                               | 17 A pagar por<br>A payer par<br>To be paid by:<br>Precio del transporte<br>Prix de transport<br>Carriage charges<br>Gastos accesorios<br>Frais accessoires<br>Supplementary charges<br>Derechos de aduana<br>Droits de douane<br>Customs duties<br>Otros gastos<br>Autre frais<br>Other charges              |                                                                                  |                                                              |
| 18 Otras indicaciones útiles<br>Autres indications utiles<br>Other useful particulars                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                               | 19 Entrega contra reembolso<br>Remboursement<br>Cash on delivery                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                  |                                                              |
| 20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)<br>This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR) |  |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                  |                                                              |
| 21 Establecido on<br>Etablie à<br>Established in<br><b>10026</b><br><b>el día 10/01/2023</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                               | 24 Recibo de la mercancía<br>Marchandises reçues / Goods received<br>Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival<br>Hora de salida / Heure de départ / Time of departure<br><b>12-0 APR 2023</b>                                                                                                      |                                                                                  |                                                              |
| 22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA<br><b>R.M. Fagor Ederlan S. Coop.</b><br>Firma o sello del remitente<br>Signature ou timbre de l'expéditeur<br>Signature or stamp of the sender                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |                                                               | 23 <b>NEOVIA LOGISTICA</b><br><b>IBERIA, S.L.</b><br><b>CIF: B-10627</b><br><b>C/ Doctor Cas 3, Núm. 44</b><br><b>28009 Madrid</b><br>Firma o sello del transportista<br>Signature ou timbre du transporteur<br>Signature or stamp of the carrier                                                             |                                                                                  |                                                              |
| Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                  |                                                              |

verifica su qualità e quantità

En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.  
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods item class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista  
Les cases à trait épais doivent être remplies par le transporteur  
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrierA rellenar bajo la responsabilidad del remitente  
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur  
To be completed on the sender's responsibility

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22

N°